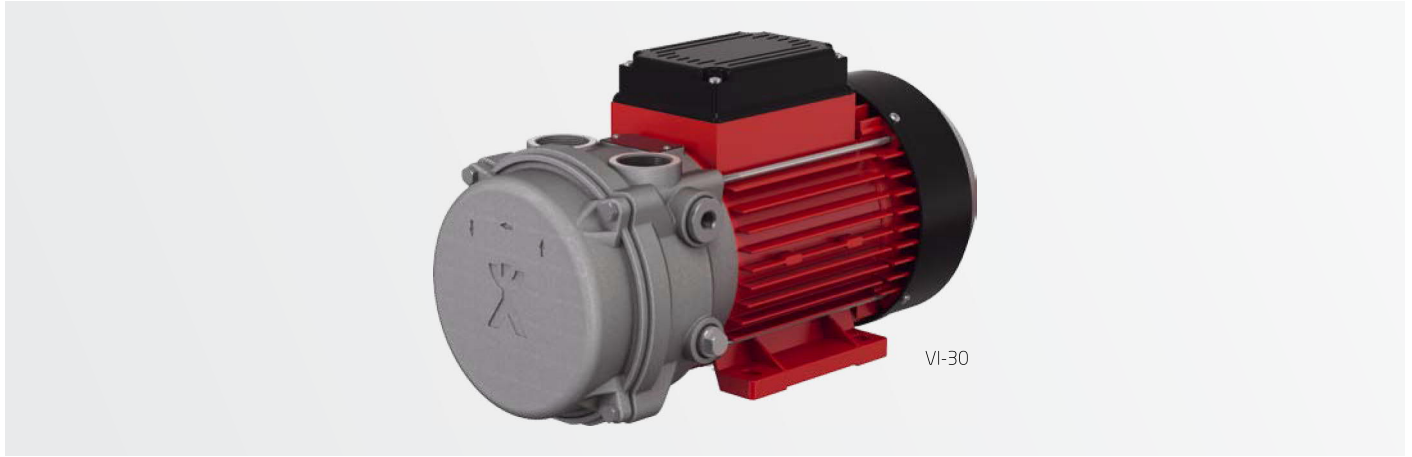


VI



Baureihe VI

Die Wassersparer mit internem Wasserrückhaltesystem

- » Blockbauweise mit Gleitringdichtung
- » Invertierte Bauweise
- » Einstufig, mit Ventilkappen
- » Ansaugdruck bis 45, 40 und 33 mbar
- » Betriebsflüssigkeit max. 80 °C
- » Angesaugtes Gas (trocken) max. 200 °C
- » Angesaugtes Gas (gesättigt) max. 100 °C
- » ATEX-zertifiziert: II 2G/2GD

VI series

The water savers with internal water restraining system

- » Close-coupled version with mechanical seal
- » Inverted design
- » Single-stage pumps, with valve flaps
- » Inlet pressure up to 45, 40 and 33 mbar
- » Operational liquid max. 80 °C
- » Absorbed gas (dry) max. 200 °C
- » Absorbed gas (saturated) max. 100 °C
- » ATEX certified: II 2G/2GD

Leistungsdaten

Performance range

Type	50 Hz					60 Hz					min. Ansaugdruck		db(A)*
	Drehzahl	Motorleistung		max. Saugvermögen		Drehzahl	Motorleistung		max. Saugvermögen		min. inlet pressure		
	rpm	motor rating	HP	m³/h	CFM	rpm	motor rating	HP	m³/h	CFM	mbar	inch Hga	
VI-2	2850	0,12	0,16	2,2	1,3	3450	0,18	0,24	2,4	1,4	45	1,33	65
VI-8	2850	0,4	0,5	9,5	5,6	3450	0,5	0,7	11,4	6,7	40	1,18	65
VI-18	2850	0,75	1,0	18	10,6	3450	1,1	1,5	21	12,4	40	1,18	68
VI-25	2850	0,75	1,0	24	14,1	3450	1,1	1,5	27	15,9	40	1,18	68
VI-30	2850	1,1	1,5	27	16	3450	1,5	2,0	33	19	33	0,97	68
VI-55	2850	1,5	2,0	46	27	3450	2,2	3,0	55	32	33	0,97	68

*Schalldruckpegel bei 80 mbar / 2.4 inch Hg a und 50 Hz

*Sound pressure level at 80 mbar / 2.4 inch Hg a and 50 Hz

VI

Typenschlüssel

Type Code

Baureihe	Series	VI	-30	-55	-001
Pumpengröße	Pump size				
Werkstoffausführung	Material design				
Zählnummer	Sequence number				

Schlüssel Werkstoffe / Code material design

Schlüssel / Code	45	45	55	65
Typ / Type	VI-2	VI-8 / VI-18 / VI-25	VI-30 / VI-55	VI-30 / VI-55
Gehäusedeckel Casing cover	CuZn Brass	CuZn Brass	1.4308 CrNi-cast steel	1.4581 CrNiMo-cast steel
Steuerscheibe Inter casing	1.4301 CrNi-steel	1.4301 CrNi-steel	1.4301 CrNi-steel	1.4571, SiC-beschichtet CrNiMo-steel, SiC coated
Laufrad Impeller	RG-4 Red bronze	RG-4 Red bronze	RG-4 Red bronze	1.4581 CrNiMo-cast steel
Welle Shaft	1.4122 CrMo-steel	1.4122 CrMo-steel	1.4122 CrMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel
Gehäuse für Wellendichtung Shaft seal casing	CuZn Brass	CuZn Brass	EN-GJL-250, ACC-beschichtet Cast iron, ACC-coated	1.4581 CrNiMo-cast steel
Gleitringdichtung Mechanical seal	Kohle, SiC, FKM Carbon, SiC, FKM	Kohle, SiC, FKM Carbon, SiC, FKM	Kohle, Cr-Stahl, NBR Carbon, Cr-steel, NBR	Kohle, CrNiMo-Stahl, FKM Carbon, CrNiMo-steel, FKM
Ventilklappe Valve flap	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE

EN-GJL-250 = EN-JL1040 = GG-25 = FGL 250

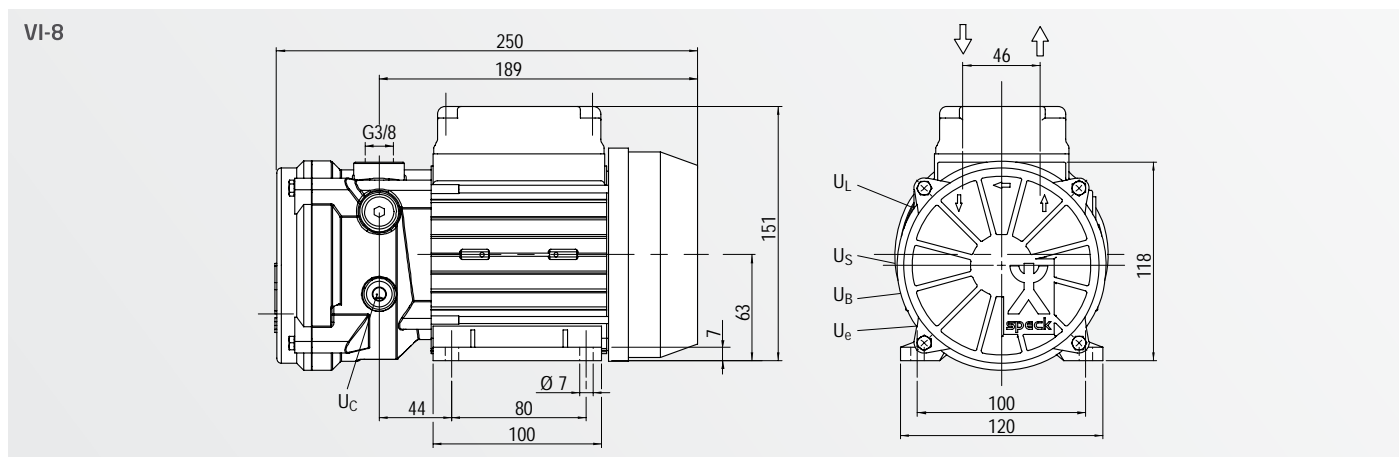
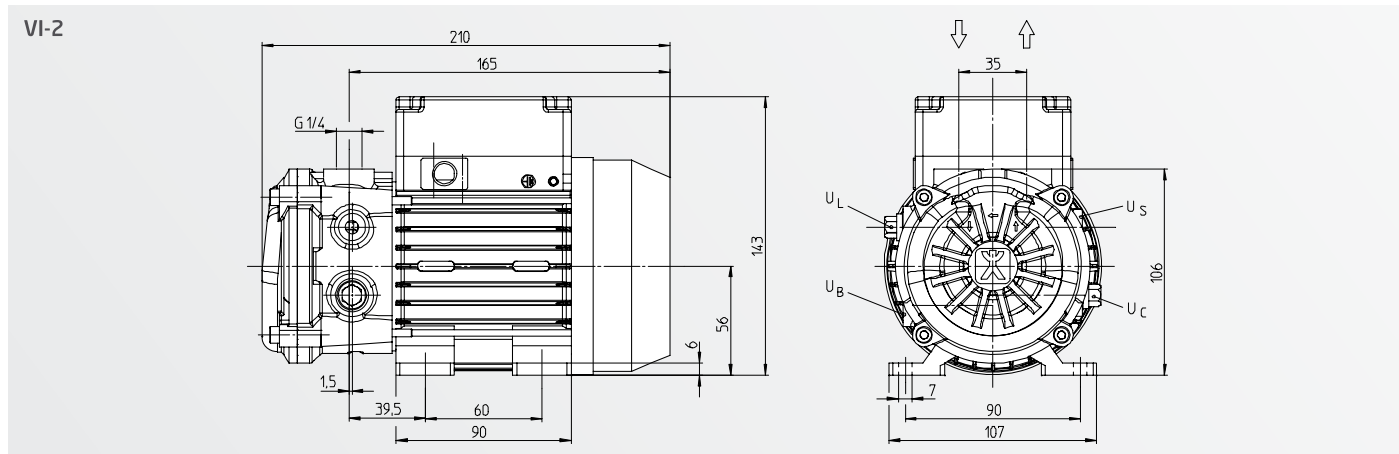
VI-2 / VI-8

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, invertierte Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Daten / Data

Type	BG / FS	50 Hz			60 Hz			Gewicht / Weight	
		min ⁻¹	kW	HP	min ⁻¹	kW	HP	kg	lbs
VI-2	56	2850	0,12	0.16	3450	0,12	0.24	5,4	12
VI-8	63	2850	0,40	0.54	3450	0,50	0.67	9,2	20

BG = Baugröße

FS = Frame Size

Anschlüsse / Connections

Bezeichnung	Designation	VI-2	VI-8
U _B Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid	G ½	G ½
U _C Kavitationsschutz	Cavitation protection	G ½	G ½
U _e Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screw plug)	-	G ½
U _L Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection	G ½	G ½
U _S Anschluss für Sensor	Connection for sensor	M 8	ø 3,2

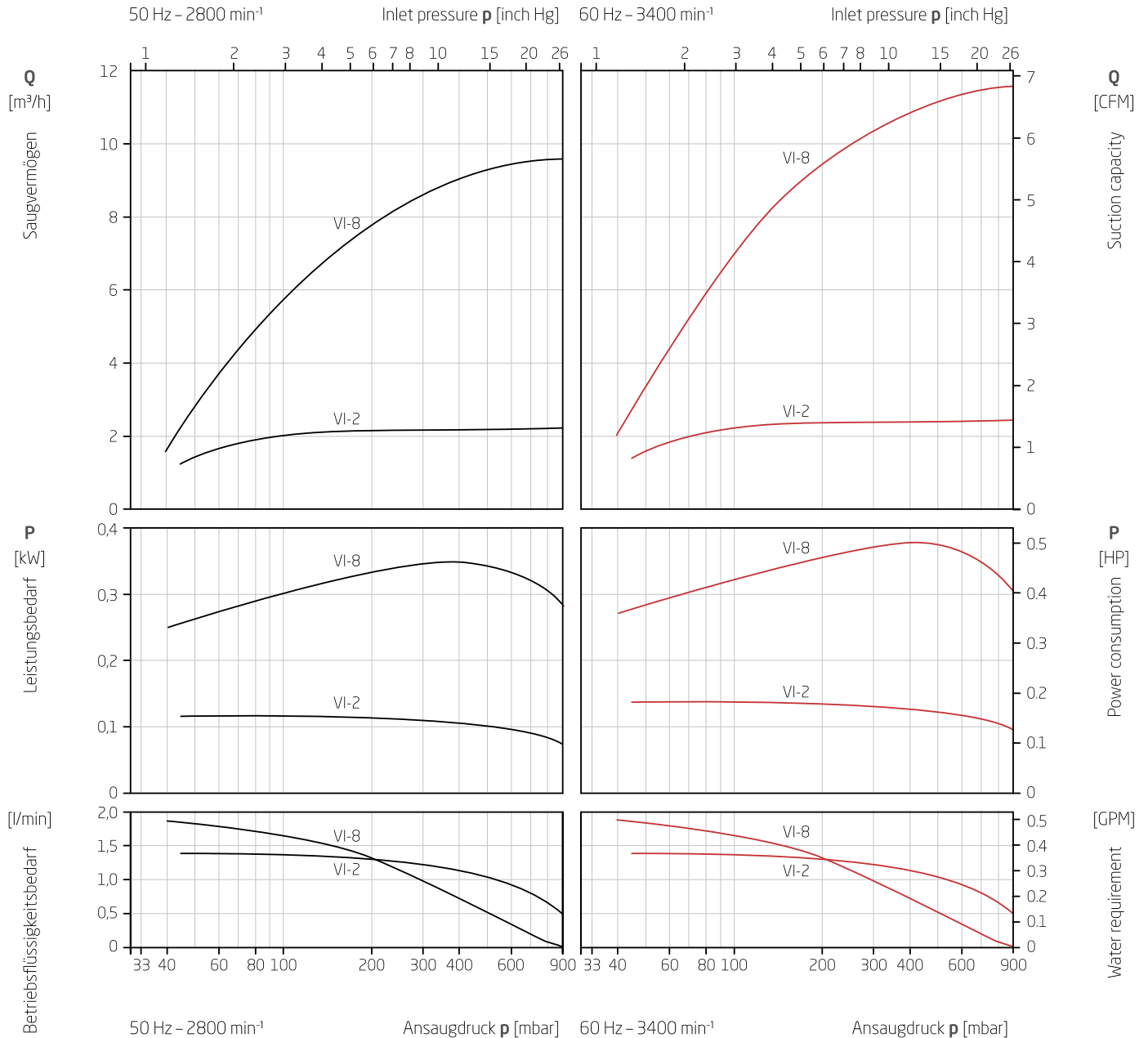
VI-2 / VI-8

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, in invertierter Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, in inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Saugvermögen und Leistungsbedarf

Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C. Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10 %, die des Leistungsbedarfs +10 %.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen (z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampfgemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption

depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F). The tolerance of the suction capacity is -10 % and of the power consumption +10 %.

With different operating conditions characteristic curves change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

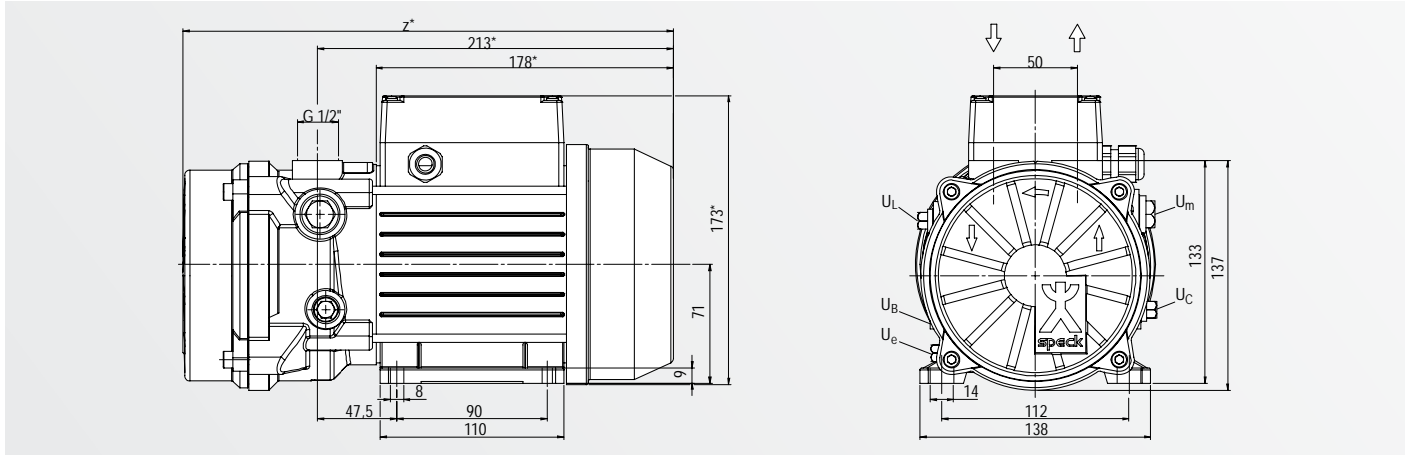
VI-18 / VI-25

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, in invertierter Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, in inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Daten / Data

Type	BG / FS	50 Hz			60 Hz			Gewicht / Weight		z*
		min ⁻¹	kW	HP	min ⁻¹	kW	HP	kg	lbs	
VI-18	71	2850	0,75	1.0	3450	1,1	1.5	13	29	284
VI-25	71	2850	0,75	1.0	3450	1,1	1.5	14	31	294

BG = Baugröße

* Abhängig von der Ausführung des Motors

FS = Frame size

* Depending on the motor design

Anschlüsse / Connections

	Bezeichnung	Designation	Größe / Size
U _B	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid	G ¼
U _C	Kavitationsschutz	Cavitation protection	G ¼
U _e	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screw plug)	M8x1
U _L	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection	G ¼
U _m	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection	G ¾

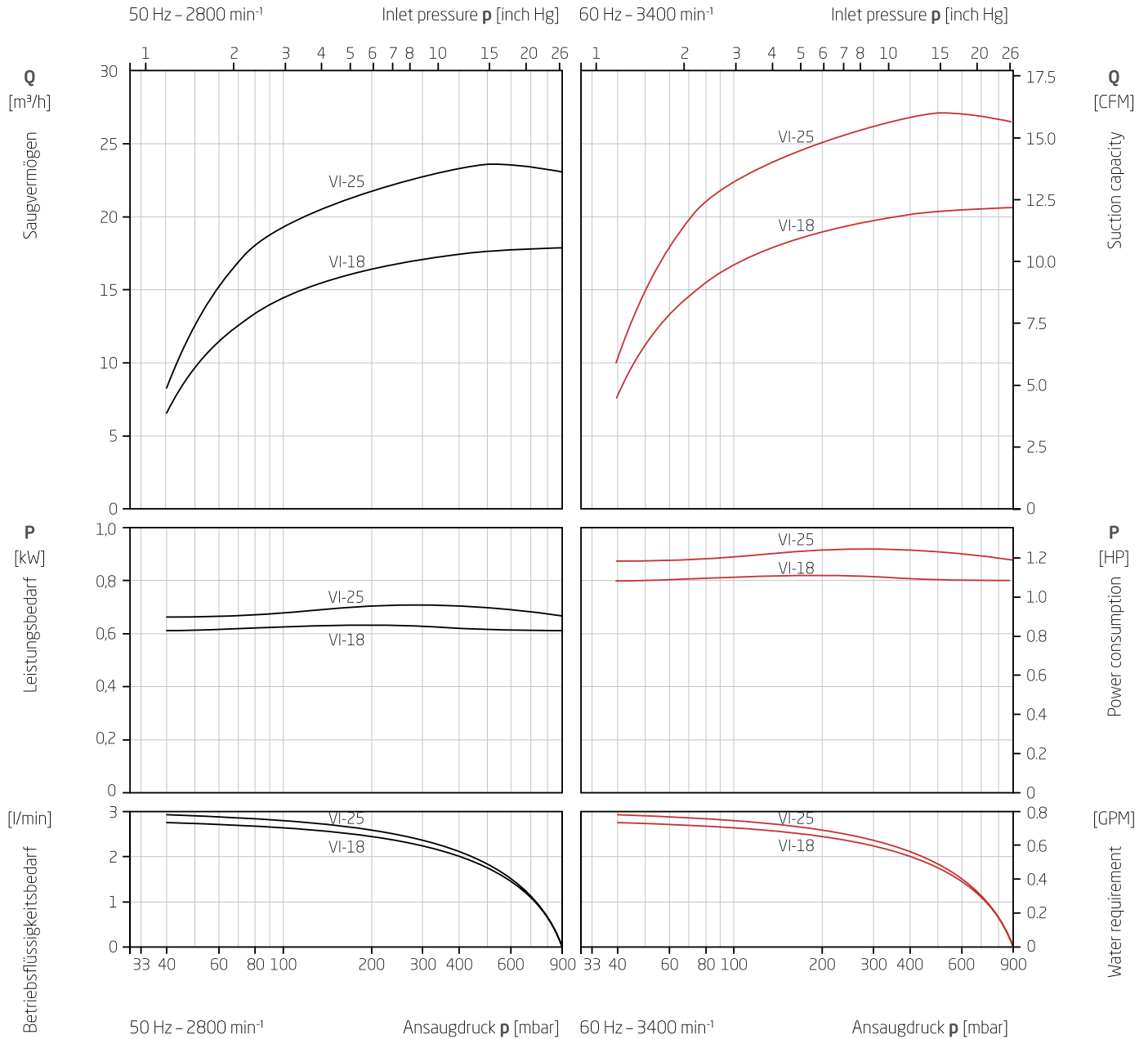
VI-18 / VI-25

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, in invertierter Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, in inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Saugvermögen und Leistungsbedarf in

Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C. Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10 %, die des Leistungsbedarfs +10 %.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen (z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampfgemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption

depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F). The tolerance of the suction capacity is -10 % and of the power consumption +10 %.

With different operating conditions characteristic curves change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).

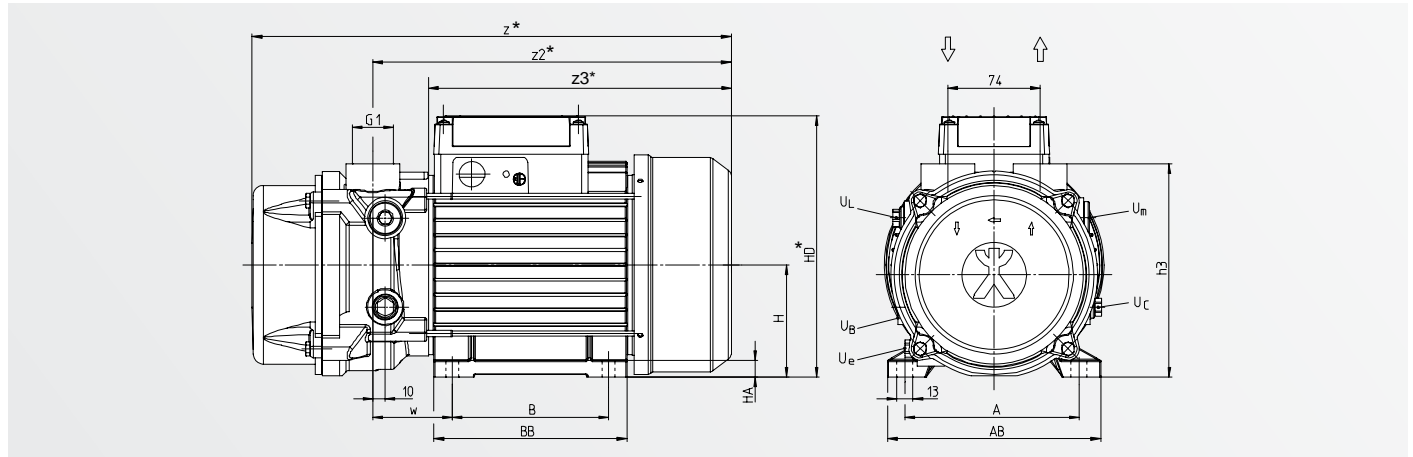
VI-30 / VI-55

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, in invertierter Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, in inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Daten / Data

Type	BG / FS	50 Hz			60 Hz			Gewicht / Weight	
		min ⁻¹	kW	HP	min ⁻¹	kW	HP	kg	lbs
VI-30	80	2850	1,1	1.5	3450	1,5	2.0	21	46
VI-55	90	2850	1,5	2.0	3450	2,2	3.0	26	57

Type	BG / FS	h3	w	z*	z2*	z3*	A	B	AB	BB	H	HA	HD*
VI-30	80	148	61	349	272	227	126	100	153	124	80	12	193
VI-55	90	171	64	384	287	242,5	140	125	170	155	90	13	209

BG = Baugröße

* Abhängig von der Ausführung des Motors

FS = Frame size

* Depending on the motor design

Anschlüsse / Connections

	Bezeichnung	Designation	Größe / Size
UB	Anschluss für Betriebsflüssigkeit	Connection for operation liquid	G ¼
UC	Kavitationsschutz	Cavitation protection	G ¼
UE	Entleerung (Verschlusschraube)	Drainage (screw plug)	G ¼
UL	Anschluss für Belüftungsventil	Vacuum relief valve connection	G ¼
UM	Anschluss für Manometer	Pressure gauge connection	G ½

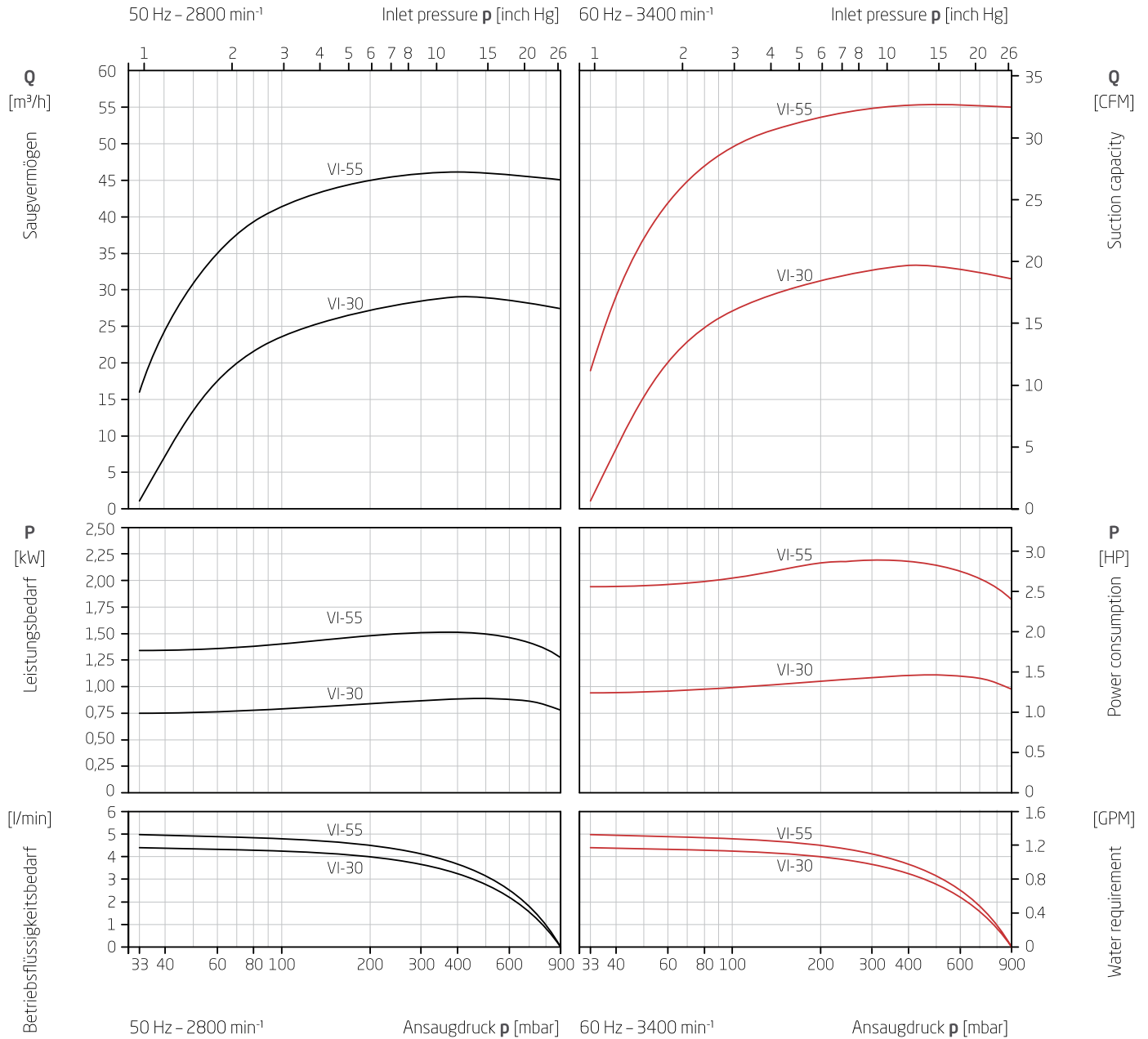
VI-30 / VI-55

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

einstufig, in invertierter Bauweise, mit Ventilkappen, mit Gleitringdichtung

Liquid ring vacuum pumps

single-stage, in inverted design, with valve flaps, with mechanical seal



Saugvermögen und Leistungsbedarf in

Abhängigkeit vom Ansaugdruck

Die Kennlinien gelten bei Verdichtung trockener Luft von 20 °C vom Ansaugdruck auf Atmosphärendruck (1013 mbar) bei Nenndrehzahl und Antrieb mit Drehstrommotoren. Betriebsflüssigkeit ist Wasser mit 15 °C. Die Toleranz des Saugvermögens beträgt -10 %, die des Leistungsbedarfs +10 %.

Bei abweichenden Betriebsbedingungen (z.B. abweichende Daten des zu fördernden Gases oder der Betriebsflüssigkeit, Mitförderung von Zusatzflüssigkeit, Förderung von Gas-Dampfgemischen) ändern sich die Kennlinien.

Suction capacity and power consumption

depending on inlet pressure

The characteristics are applicable for compression of 20 °C (68 °F) dry air from inlet pressure to atmospheric pressure (1013 mbar / 30 inch Hg a) for nominal speed and drive with three phase motors. Ring liquid is water at 15 °C (59 °F). The tolerance of the suction capacity is -10 % and of the power consumption +10 %.

With different operating conditions characteristic curves change (e.g. differing gas operating liquid conditions, conveying of additional liquids and/or pumping of gas-steam mixtures).